

曾在82歲騎電單車遠赴渥京抗議 人頭稅鬥士黃金煥病逝

【明報專訊】曾經在82歲高齡騎電單車橫越加拿大，到渥太華爭取人頭稅平反的黃金煥（右圖）於前晚因病去世，享年90歲。人頭稅家屬會指出，不少人頭稅繳納者的子女正處於風燭殘年，質疑省府為什麼仍然未有就人頭稅作出交代。

黃金煥女兒Cindi Muir向親友通報其父親的死訊，她指黃金煥兩年前確診患癌症，上周突然發現癌細胞擴散，病情惡化。前天（29日）晚上9時25分，病逝於聖約瑟山醫院（Mount Saint Joseph Hospital）。

Cindi Muir說，「他走得很安詳」，子女親屬雖然很哀痛，但至少爸爸不用再受罪，讓為人子女者的沉重心情稍微舒緩。

她說黃金煥已經踏入90高齡，作為子女，當然希望他能夠長壽，但心裏也很清楚人無法抗拒自然法則。

Cindi Muir說雖然很傷心，但也很欣慰，因為父親黃金煥的一生並不平凡。「父親教子女懂得謙卑、懂得歡笑、懂得珍惜家人及朋友」。

人頭稅家屬會主席孫陳瑞珍表示，曾多年與黃金煥並肩作戰，爭取人頭稅的平反與賠償，她指出黃金煥是該會年紀最大的會員，仍然在世的人頭稅繳納者子女與她一樣，大都已經是80多歲，只有少數是70多歲。

孫陳瑞珍質疑省府還在等什麼？為什麼至今仍然未有採取行動？她指出，家屬會及個別會員曾經致信省府，要求商討人頭稅的平反與賠償，但

仍未收到回覆，對此深感失望。

人頭稅家屬會的周明輝對黃金煥的離世也表示哀悼。他說黃金煥是社群的棟樑，他永不言棄、永不言敗的精神一直鼓舞大家。「他總是第一個進入戰壕，最後一個離開」。他以思想、語言及行動激勵其他人。每年加拿大國慶節人頭稅家屬會舉行大遊行，每當黃金煥出現，總是高聲引領大家唱出「O Canada」國歌。周明輝說大家將會永遠懷念他，永遠愛戴他。

據周明輝整理的資料，黃金煥1922年出生於溫哥華唐人街，他成長的階段與當年的其他華人一樣，飽受加拿大主流社會的排擠與歧視，但這並沒有阻止黃金煥發奮向上。二次大戰爆發後，沒有加拿大公民權利的黃金煥依然參軍報國，曾經擔任轟炸機尾部機關槍手，執行高風險任務，退伍時已經成為飛機師。戰後50年代，黃金煥曾經組織賽車隊，成為賽車手。

2005年，已經82歲高齡的黃金煥駕駛電單車，從維多利亞啟程，跨越加拿大，前往渥太華，



爭取平反人頭稅。在當年國慶7月1日抵達加拿大首都，在國會山莊企圖接近當時的加拿大總理馬田（Paul Martin），最後被保安人員押走。他是名副其實的「人頭稅鬥士」。

錦祿明起禁營火

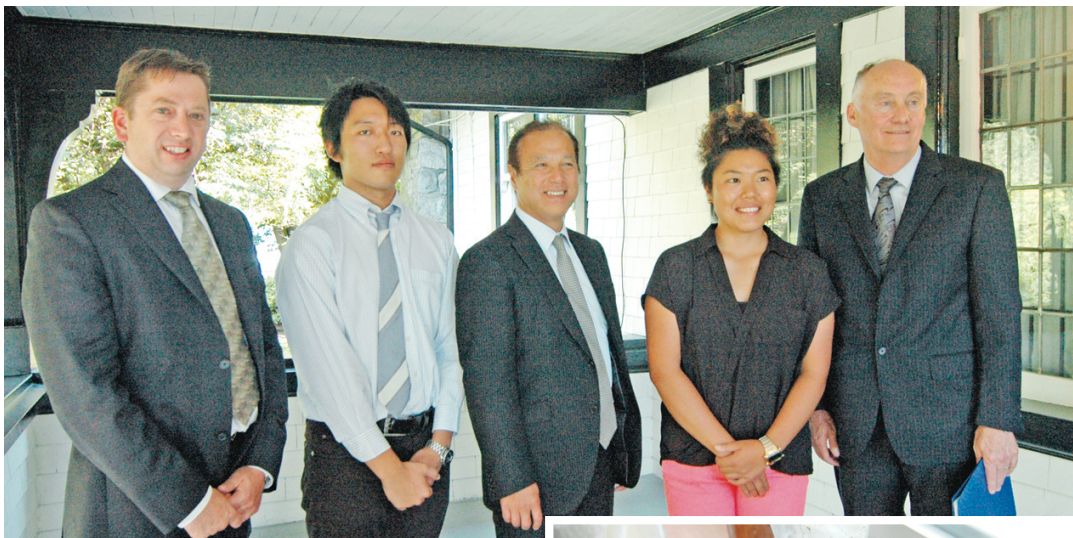
【明報專訊】錦祿（Kamloops）山火警戒級別達至極高，從8月1日（本周四）起會實施禁營火管制。美國華盛頓州亦下令全州禁生營火。

卑詩山火管理處昨日下午公布，從8月1日中午12時起禁止在錦祿山火中心（Kamloops Fire Centre）範圍內生營火。

當局指，這山火中心範圍內的山火警戒級別均達至極高，禁營火是為了防範人為造成的山火。違反禁令的人士，有可能會被票控，罰款345元，蓄意縱火而導致山火的，有可能被罰最高100萬元，以及入獄三年等。此外，卡里埔山火中心（Cariboo Fire Centre）的營火禁令亦在上述日期起生效。

除卑詩部分地區，美國華州天然資源部亦發出禁營火令，禁令有效至9月30日。

日海嘯垃圾襲加高峰料過



日本駐溫哥華總領事岡田誠司（中）及聯邦環境部區域總監Paul Kluckner均認為垃圾飄來的高峰期已過。（呂寒攝）

【明報專訊】前年日本大地震引發海嘯，數以百萬噸計的垃圾廢物被捲入太平洋，部分「飄洋過海」來到卑詩沿海區域，清潔工作費時費力費錢。日本駐溫哥華總領館昨日召開記者會，4個參與本地海洋垃圾清理的組織介紹工作情況，表示雖然垃圾數量巨大，但相信高峰期已過，其中因海嘯帶來的垃圾亦僅佔垃圾總量的六分之一，清理工作將長期持續進行。

本省沿海自2011年6月以來，已發現大量日本海嘯帶來的垃圾，包括漁船殘骸、浮標、輪胎及其他各種塑膠製品，還有大型貨櫃、建材及油桶。聯邦政府與省府已利用各種資源進行清理，日本政府早前亦捐助100萬元協助，但仍有大量海洋垃圾滯留本省周邊島嶼。

加拿大海岸清潔組織（Great Canadian Shoreline Cleanup）負責人吉爾（Jill Dwyer）表示，組織每年都會進行全國海岸清潔大行動，他們發現隨海嘯而來的垃圾的確不少，但沒有人類日常生活製造的海洋垃圾多，海嘯帶來的垃圾約佔年清理垃圾總量的六分之一。

聯邦環境部區域總監Paul Kluckner認為，目前的清理進度較預期理想，垃圾量並未達到無法控制的地步，約為1.5萬噸；同時，並未有任何超標輻射狀況發生。雖然還有垃圾持續飄



清理工作中發現的各種垃圾。（呂寒攝）

來本省海域，並且伴有大型體積的垃圾，使清理工作變得艱巨，但相信高峰期已過。

他強調，聯邦及省府在清理工作花費上基本保持一致，約為40至50萬元之間，暫時無必要額外撥款，但亦未知何時才能結束。

海嘯發生後，第一時間成立的本地日本學生志願組織「Japan Love」，亦積極參與垃圾清理，已於今年3月及5月兩次到溫島托芬奴（Tofino）及附近小島收檢垃圾。負責人橫田花子表示，本省海域周邊小島上還有很多垃圾，由於他們的人力及資源有限，只能將垃圾收集後放置在島上的固定區域，無法搬離，希望有更大的組織加入幫忙。

日本駐溫哥華總領事岡田誠司亦稱，會繼續與當局及各組織合作，加快垃圾清理步伐。

卑詩血庫告急 需9000人捐血

【明報專訊】加拿大血液服務局呼籲卑詩民衆踴躍捐血，指本地醫院正缺少約9000名捐血者；當局並將血量不足的警號「Blood Signal」延至9月3日的勞動節。

服務局卑詩區域發言人Ed Yee呼籲，省民盡快捐血以補充血庫，「約有一半的加拿大人直接認識的某人，如家人或朋友，或自己會在一生中需要血液。」

全國供應仍在可接受水平，但本地的血液服務局則指，在過去數月找捐血者均較困難。

當局指，由現在至勞動節，預測全國需要約5.1萬個捐血預約以補充血庫，使存量可維持在可接受水平，並因此除了在8月於部分地區發出Blood Signal外，並會將這警號延長至勞動節（9月3日），捐血站的服務時間會延長來方便捐血人士。

Blood Signal是一個在需求最大時發出的「告急警號」，呼籲加國民衆踴躍捐血。查詢或預約捐血，可瀏覽www.blood.ca。

北美攝影會燒烤聯歡

【明報專訊】北美攝影會「周年BBQ燒烤大會」定於8月4日（星期日）上午10時30分開始舉行。報名查詢請電778-869-3866或電郵jtam0111@yahoo.ca，也可瀏覽www.apsna.net/activities.htm。

許氏宗親會夏季郊遊

【明報專訊】加拿大溫哥華許氏宗親會，定期8月5日（星期一）由上午11時至下午3時，在Trout Lake（鱒魚湖）舉行郊遊會，請會員攜眷參加。午餐由中午12時至1時，報名請電604-584-5700（許連暢）或604-322-8848（許晉偉）。

大溫地區天氣預測

今天	8/1 (四)	8/2 (五)	8/3 (六)
晴 16-23°C	晴間雲 16-24°C	陰有雨 16-19°C	陰有雨 15-21°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	9-25	晴
愛蒙頓	11-22	晴間雲
溫尼辟	14-22	晴間雲
多倫多	18-23	晴間雲
渥太華	16-28	晴間雲
滿地可	18-25	多雲
三藩市	12-21	晴間雲
洛杉磯	15-26	晴間雲
紐約	20-36	晴間雲
香港	27-30	陰有雨
台北	28-34	多雲
北京	23-32	陰有雨
上海	26-37	陰有雨
廣州	25-34	陰有雨
新加坡	26-33	雷暴
東京	23-30	晴間雨
悉尼	8-19	晴間雨
倫敦	21-32	晴

Silk Road RUG

正宗波斯地氈店

正宗手工及機織波斯地氈，超過二千餘條不同規格，顏色選擇
*純羊毛 / 真絲質料 價錢平通大溫

歡迎舊換新 並提供設計及送貨服務

華語營業員 提供最佳服務
地址：108-8131 Westminister Hwy., Richmond (近三號路)
電話：604-370-3471 時間：10:30am-6:30pm 七天營業

野生黑鱈魚專門店

野生黑鱈魚 (大小每條3磅到15磅)

☆分袋真空包裝☆

野生黑鱈魚鮫(collar) \$3.50/LB

野生黑魚腩 \$2.00/LB 野生三文魚骨 \$1.00/袋
野生黑魚碎 \$1.00/袋 三文魚魚生 \$9.50/LB
野生黑魚骨 \$1.50/袋(約2LBS) 吞拿魚生 \$11.50/LB
甜蝦☆三文魚子☆煙燻三文魚☆秋刀魚☆鰻克魚☆龍躉☆比目魚

石斑魚 \$3.69/LB

新鮮紅雞斑 \$4.09/lb
新鮮黃斑 \$2.29/lb

SEABORN 溫哥華店

1310 West 73rd Ave, Vancouver, B.C. (73rd Ave x Hudson St.)
Tel: (604) 261-2230
e-mail: lyoh@seaborn.ca

營業時間 9:00AM-6:00PM ※有停車場※
每週七天營業、公眾假日休息

http://www.seaborn.ca
http://www.blackcod.biz



明報

Maxim's
美心餅店

100 盒月餅伴您過中秋!

中秋節快到，**明報**及**加拿大美心餅店**已經為您精心預備 100 盒
 加拿大美心雙黃蓮蓉月陪伴您歡度佳節。只要集齊「**(加拿大美心月餅)**
7個印花(刊於A2 / A3版, 報頭背面)，填妥表格及寄回明報辦事處參加抽獎，
 您便有機會免費享用加拿大美心雙黃蓮蓉月(1盒)！

姓名 _____ 年齡 _____

地址 _____

日間聯絡電話 _____

電郵 _____

你是否明報 Facebook Fans 是 ☐ 否 ☐

Facebook 用戶名稱: _____

截止日期：8月27日(星期二) 公布日期：8月30日(星期五) 《明報》內
 明報列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2N1
 明報華埠辦事處：#135-139 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3
 辦公時間：星期一至星期五，上午9時至下午5時

加入成為明報 Facebook Fans
可得到多一次抽獎機會

你只需要登上 Facebook，在搜索欄打入 Ming Pao Daily News (Canada Edition)，
 按“Like”便可成為明報 Facebook Fans。
 然後請在抽獎表格內填寫你的 Facebook 用戶名稱
 便可得到**多一次抽獎機會!**



明報抽獎站

貼印花處	貼印花處	貼印花處	貼印花處	貼印花處	貼印花處	貼印花處
加	拿	大	美	心	月	餅

百摺印花可於 www.mingpaovan.com 「明報抽獎站」(於網頁左下方)下載。



加西版 20 周年

明報加國情 • 廿載新里程

www.mingpaovan.com

 Join us on **facebook**

 Follow us on **twitter**

 加入成為明報粉絲

樂讀書讀「書蟲」小會會長廳

鼓勵學童參加圖書館暑期讀書會

【明報專訊】卑詩省教育廳長法斯本德（Peter Fassbender）昨日到列治文圖書館與本地學童會面，分享閱讀心得。他表示，省府重視推廣閱讀，並鼓勵學童參與暑期讀書會，而較年長的學生，則可選擇抽時間在圖書館擔任義工，指導年幼兒童閱讀故事書。另外，他亦表示對九月與教師再次就合約展開討論感到樂觀。



法斯本德表示，暑期讀書會在七至八月期間在本省各間公共圖書館舉行，每年約吸引八萬人參與。學童參與計劃後，只要每天花20分鐘時間來閱讀喜愛的圖書便能達成目標。他估計，今年的計劃能在全省，累積最少3.5萬小時的集體閱讀時數。

另外，列治文圖書館亦於會上向參與計劃的學

【明報專訊】素里皇家騎警上週五嚴打醉酒駕駛，短短2小時之間便開出55張告票，其中28張涉及N牌新手司機違規，但醉酒駕車的司機僅有3人，遠低於一般違規和未繫安全帶的個案。

素里市皇家騎警發言人帕奎特（Bert Paquet）表示，警方上週五在菲沙公路（Fraser Hwy.）19000號路段設置路障打擊醉酒駕駛，結果在兩



▲省教育廳長法斯本德（後排左二）與省議員列勵達（後排左三）跟一眾學生義工合影。

▲省教育廳長法斯本德向張雅雯（左）、James Yu（中）及 Lara Rebeiro（右）頒贈圖書，以示鼓勵。

（鄭綺霞攝）

生義工頒發感謝狀，以表揚他們的付出。法斯本德看到所有獲獎義工均為女生，更笑稱男生看到這情況，應該要考慮踴躍參加，逗得在場人士哈哈大笑。

其中一名獲邀的小學生張雅雯去年已有參與計劃，她坦言十分喜愛閱讀，尤其喜歡看超自然小說。她說，沒有特別訂下目標在暑假要看多少本

書，但在暑假期間，每天花五小時屬平常事，今年暑假開始，她更在網誌上分享閱後報告。她的母親則表示，女兒經常到圖書館或二手書店「尋寶」，往往都能找到心愛的書籍。

法斯本德會後接受傳媒訪問時表示，目前雖然因暑假而暫停教師合約談判，但他有信心在九月雙方重新展開討論時會進展順利。

素里嚴打醉駕 2小時發55告票

僅3司機涉酒駕

小時的時間內發出 55 張告票。其中有 28 名 N 牌
新手司機違規、8 人爲一般違規、8 人未繫安全帶
、6 人的汽車不合規定、3 人醉酒駕駛、3 人駕車
時使用手提電話、1 人駕車時不尊重他人、1 人未
有保險，以及攔下 1 名遭禁駕的司機等。

票告

素里騎警曾在上周四發出聲明，稱警方會在該處設置路障，希望駕車司機守法。蘭里皇家騎警也同時在菲沙公路與蘭里彎道（Langley Bypass）處，設置路障檢查司機是否飲酒。

警方呼籲，市民如果參加需要飲酒的活動，應使用的士或巴士服務，或找其他未飲酒的友人代駕。

加中投資論壇開鑼

【明報專訊】中國貿易團昨日在卡加利出席由「加拿大城市聯盟」（Consider Canada City Alliance）舉辦的投資論壇，並簽署一項諒解備忘錄（MOU），期望拓展貿易與投資到加國11個城市。

昨日於卡加利舉行的投資峰會，由 11 個本國城市，包括溫哥華、多倫多、卡加利等組成的「加拿大城市聯盟」、中國國際貿易促進委員會（CCPIT）等團體共同舉辦，吸引近 150 名來自中國與加國政府及企業的代表出席，探討如何利用加國各大城市的優勢，吸引中國投資，並了解更多關於中國的投資重點。

在峰會上，中國代表談及推動他們對外投資的關鍵因素，包括能源、糧食安全，可負擔醫療保健服務及潔淨技術等。另一方面，本國的代表則提及各市如何在投資貿易中發揮關鍵作用。據統計，目前共有 183 間中國企業在本國投資，金額已逾 400 億元。而據一間國際會計師事務所的統計資料顯示，加拿大在去年擊敗澳洲，成為中國海外投資目的地的首選。

雙方代表並於會上簽署了一份諒解備忘錄，與加拿大的主要城市擴大貿易與投資合作，繼續吸引中方於本地投資。

加拿大城市聯盟曾於今年4月到中國三大城市進行投資推介訪問，而是次則是中國官方投資代表團對加拿大的首次跟進互訪。該聯盟主席兼卡加利經濟發展局局長格雷厄姆（Bruce Graham）表示：「這次峰會對加拿大來說是個與中國投資者進行對話的絕好機會。我們能展示本國的多元化投資環境，並透過交流，了解中國投資者制定投資決策的各種因素。」



野生黑魚
(Black Cod)

新鮮野生黑魚到貨

野生去頭去臟黑魚

冷凍
\$5.99/LB起

新鮮
\$6.99/LB起

黑魚尾片(Tail): \$5.99/LB 冷凍

\$9.99/LB 煙熏



急凍野生石斑魚
(Quillback Rockfish)

\$3.49/LB

野生哈利拔
(Halibut)

哈利拔魚頭(Head) **\$1.50/LB** 新鮮

哈利拔魚骨(Bone) **\$1.50/LB**

哈利拔魚小片(Piece) **\$1.99/LB** 新鮮

哈利拔魚鮫(Collar) **\$3.50/LB** 新鮮



Fraser Seafood

地址: 6252 Fraser St. Vancouver
(46th and 47th Ave.) (何源記旁)

電話: 604-218-5526

營業時間: 10:30AM 到 5:30PM 每周七天工作



天仁・天福集團

天仁

茗茶

Ten Ren Tea & Ginseng Co., Ltd.



花旗參
西洋參
野山參

天仁 27 週年酬賓

純正花旗參茶包
人參烏龍茶包系列

\$28/50包/100包/盒 買三送二

* 只 20 天(由 7 月 18 至 8 月 6 日)

買滿 \$250, 加送柿柿(事事)如意茶具組一套

自營茶園、品質最佳
價錢公道、工廠直營
茶葉新鮮、種類最多
有各種袋泡茶, 散裝
茶及禮盒茶。

花旗參、西洋參、野山參、高麗參、
蜂蜜花旗參糖、參茶包、參粉。

海內外唯一茶、參產銷總匯

省親、贈友、
自用最佳選擇



天仁 茗茶

加拿大溫哥華公司
550 Main St., Vancouver,
Tel: 604-684-1566

天莉行

加拿大溫哥華公司
500 Main Street Vancouver,
Tel: 604-689-7598

天福 茗茶

列治文 Aberdeen Center
#1930-4151 Hazelbridge Way,
Tel: 604-270-2278